# 域埠中華會館暨僑校紀念刊編就付印

雲訊。域多利中華會館暨僑校。九月十八日舉行之双重紀念會。所編之特刊。聞已編妥。現委託本埠圖新軒印務局承印。該刊之內容至為充實。關於圖片方面。計搜羅有採金。築路之動態及文獻。光緒年間之僑社動態。歷任出使英國欽差大臣之公牘批諭。李鴻章來加及七十五年來域多利僑社動態之照片共二百餘幅。文字方面。共分四十欄。（一）獻詞與論壇。段祺瑞總理題壽。胡國偉。吳立民。馬榮醫。余超平。李王孫。林灼如。林岳密。馬非非。梁彥材。李敏新。關祝華。李毓芳。雷惜餘。周逸樵等執筆。並有林禮斌。李惠賢。馬國冠。陳恩光之英文作品四篇。（二）著述：有林禮斌之域多利中華會館之沿革及華僑學校創立之緣起。劉光祖之域埠華僑三十年奮鬥事蹟。黃孔章之由域埠會館僑校及慶諫到發展僑教。關其逸之加拿大華僑教育史略。胡淑琴之加拿大華僑教育之回顧與前瞻。李來海之華人移植加拿大攷。淘金時代的僑社動態。詩人亞跌路。與建孔夫子廟華僑之消息。分佈和職業的研究。加拿大華僑的僑籍與姓氏的研究。加拿大華僑對祖國的貢獻。該埠歷年來大事紀要等十二篇。（三）文獻與專載。包括七十五年來會館歷屆駐英各大臣之來往公牘。孫清公文。黃錫珍之來往信。上李鴻章。光緒皇。等三文稿件。一八八四年與一九〇一年旅加華人調查表。七十五年來會館職員表。六十年來校友名錄等四十餘篇。（四）雜文與詩詞。有念蘭君之我所見的加拿大僑社。段繁君之駐雲哥華領事館設置日期的攷證。雲哥華中華會館成立日期的攷證。域多利華僑滄桑史。永任君之黃昌剌殺湯化龍補遺及開拓北美洲的開路先鋒——新寧水樓人。詩詞方面有徐子樂先生代雲埠校友撰賀聯。及徐氏之詩。尚有海外詩人司徒英石。吳立民。李君旦。周家紳。李敏新。劉曉學。劉始仙等詩詞。尚有補白三十餘段。包羅萬象。全書十萬言。書成後。除分贈各埠僑團及國內外圖書館外。其餘如何分配。俟該館會議後然後決定云。

# 前督任總馬西患病

安省希望港。加拿大社電。前加總督馬西現患臂病。彼已取消其來雲埠主持國際藝術節閉幕禮之意。

雲市國際藝術節負責人。對此消息均表驚異。馬西自一九五四年以來。即為國際節推動人之一。彼之來雲埠參加國際節。早為兩年前所決定。但醫生勸告。馬西仍需休養云。

# △西補碌民治黨分部黃良尋人廣告

朱灼兄。開平人氏。前在域埠廣榮號居住。欠昌祖福食銀七十四元三毛五仙。黃良泉。開平齊塘福田村人氏。於一九四六，四七，年在西補碌埠鴻芳三樓。三個人同搭食。除來仍欠銀一百八十五元五毛。惟別後甚少通問。現址未詳。馬瓊叙。台山人氏。屢次致函。請還欠款。未有見覆。林芳。台山人氏。經已值遊。有妻黃氏。現住列必珠埠。懇上列各位。見字祈通知琴址。且弟已年老。請體念當年友情。早日將款請還。以濟燃眉為感。

弟黃良謹啓

Wong Leong, P. O. Box 955
Cranbrook, B. C.

# ◇為通知

我會決定於八月十六日（即星期日）下午七時假座奇化街五一四號青年聯誼會大禮堂召開全体會員大會。凡我會員請依時出席參加是荷

中華工人保障會啓


請乘搭

航程最短，速率最高，而又最友誼之飛機往

東遠

NORTHWEST Orient AIRLINES

西北遠東航空公司

西北航空公司之飛機橫越太平洋直接往台北，君乘飛機至台灣時無長期擱延之麻煩。請乘駛機至舊路，由舊路搭西北航空公司飛機，沿北部捷徑航線，直往東京及台北——比橫越太平洋減短八小時以上。此等每日飛行之DC-7C型機，又飛往東京，馬尼剌，冲繩，漢城——同時取道往香港，西貢，及曼谷。有經濟旅行位，亦有皇室機位，請與旅行社紀商量。

孫益 CApital 6-3211



P. K. MAH TRAVEL AGENCY
馬埠旅行社
10187-99th St. & Toohey Building
Edmonton, Alta.
Phone GA. 2-7934, After Hours HU. 8531
Cable Address P. K. M. Travel

本旅行社
代理
橫貫加拿大航空公司
加拿大太平洋航空公司
日本航空公司西北航空公司及世界各國
航空公司機票美國總統輪船公司船票并代辦喪事並蒙善翁樂善來加手續如蒙委託
竭誠服務


# ◎哀謝

先考諱雪賢字福政馬公府君痛於民國四十八年七月廿九日病終醫院積壽享壽七十有七歲不孝長子惠周遠居祖國未克親親含殮惟次子惠偉三子惠普存側悲慟莫銘經於七月卅一日舉行出殯禮歸土安葬叨蒙宗親世誼中西友好惠贈輓聯花圈素車親臨執紼高誼隆情歿存均感哀忱鳴謝

孤子　惠周惠仲惠普泣血稽顙
未亡人　張氏泣淚稽首
媳婦　黃氏拭淚稽首
女　新用（適黃門）拭淚稽首
男孫　毓麟玉麟拭淚稽首
女孫　麗蟾麗娟拭淚稽首
女壻　黃錫贊拭淚頓首
外男孫　黃狗仔拭淚頓首
外女孫　黃振雅拭淚稽首
惠賜芳名　恕不稱呼
（聯儀）宦政惠民共二十元　沃寬
黃蜀傳　每五元　守存　甄光儒　每三元
甄光庭　馬彩　本番　每二元
（素車）節政英源勞韶甄光庭黃球馬敦
宦政雅修　復牛甄柴植均　麥達華合家

# 百代實業買賣有限公司王權柏

PATHAY REALTY LIMITED
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 4-171

★機會到，有屋住，有租收，不怕拆大廈成空。西居樓。位雲埠市土瓦奴臣雅住宅區。分四家人住。前後有草園花園。及車房。屋背新產化學瓦斯。裝身周圍是鋼英毛屎磚墻。有自動水泵汽油爐。供給全樓暖氣。有自動熱水器。及傢俬等。目前每月可收租二百二十五元。取價一萬八千五百元。可供銀期。

★華麗摩登西餐館出售
在溫哥華繁華二千號興旺商業區。各樓傢俬是時代化。可容客位六七十人。每日由上午八時開市至下午八時。每日生意平均百餘元。有長期租紙。每月租金二百元。取價一萬二千五百元。先交現款六千元。

★皇冠乾濕衣館兩間出賣
（一）在二埠興旺。全區部新式自動乾濕洗機器及各種摩登架生。樣樣齊備。平均每月生意二千三百餘元左右。每月支出費用一千二百元。取價二萬元。現款九千元。上列餘款均可供銀。

（二）在二埠附近之陸公巴拉沙市業興旺區。亦全部新式自動乾濕洗機器及各種時髦架生。樣樣齊備。平均每月生意二千三百餘元左右。每月支出費用一千二百元。取價二萬元。現款九千元。上列餘款均可供銀。

僑胞欲作大事業者。請勿失此機會

# 樂觀戲院

喜市定西廿號

八月十六號禮拜日下午一点鐘開映

局部七彩鑼鼓古裝『海底尋夫骨』

鄧碧雲　羅劍郎　鳳凰女　主演

民間實事爭家奪產『牛夜奇談』

白雪仙　張瑛　梁淑嫻　主演

# ◎哀謝

先考諱雪賢字福政馬公府君痛於民國四十八年七月廿九日病終醫院積壽享壽七十有七歲不孝長子惠周遠居祖國未克親親含殮惟次子惠偉三子惠普存側悲慟莫銘經於七月卅一日舉行出殯禮歸土安葬叨蒙宗親世誼中西友好惠贈輓聯花圈素車親臨執紼高誼隆情歿存均感哀忱鳴謝

未亡人　張氏泣淚稽首
孤子　惠周惠仲惠普泣血稽顙
媳婦　黃氏拭淚稽首
女　新用（適黃門）拭淚稽首
男孫　毓麟玉麟拭淚稽首
女孫　麗蟾麗娟拭淚稽首
女壻　黃錫贊拭淚頓首
外男孫　黃狗仔拭淚頓首
外女孫　黃振雅拭淚稽首
惠賜芳名　恕不稱呼
（聯儀）宦政惠民共二十元　沃寬
黃蜀傳　每五元　守存　甄光儒　每三元
甄光庭　馬彩　本番　每二元
（素車）節政英源勞韶甄光庭黃球馬敦
宦政雅修　復牛甄柴植均　麥達華合家

# ◎有屋住・有租收

入息屋，有得住，有租收，除自住一層外，仍能每月收租百三元，自動煤氣爐，英泥土庫，連一部份傢俬，取價一萬二千五，銀期可商量。

喜士定東區，大入息屋，五伙人住，自動煤氣爐，月收二百九十五元租，連一部傢俬在內，取價一萬八千元，先交五千元現款，

士德高牆身樓，樓下兩間舖，樓上兩組柏文，好入息，取價二萬六千五，現款萬二元，

興旺商業區餐館，月收三千元，生意平，取價五十五百元，

工業區餐館，錢期短，平日下午五時半收市，日做四千元生意，平租，有長批，大平賣，取價二千元。

請電話MU 8-5864或MU 6-6743與伍達濂接洽　Sunrise Realty Ltd.

# ◎莫振○用新靈驥藥水

PEROXIDE LOTION 德普萊新水，專醫頭髮脫落，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，一切疼痛之處，均收神効，出奏請試驗，并無染污皮膚及衣裳之慮，不須用布揩拭，一試便知功効，每壹料一瓶五毫及式瓶五毫，C.O.D. 加毫半，郵過藥費許多，

奬房在地下層

GALEN SALES LTD.
736 Granville St.

# ○亞省南頓餐館出賣

本餐館在於亞省南頓埠。門面四線公路。牛意向來興旺，因年老人力缺乏。劃愛出賣。僑梓如意者。請來面議或電話洽商。勿失良機。

Nanton Cafe, P. O. Box 328
Nanton, Alta, Phone 380

# 餐館生意連實業出賣

本餐館位於阜新省，汝且路埠。交通利便。樓上有睡房五個。最合住家。向來好生意溫錢。本人近因年老。缺乏人力故此出賣。若有僑胞如意到來面議。或函商均可。定銀好商量。容易奇銀期

李宗和謹啓

地址：Canadian Cafe,
P. O. Box 97 Fiatal B. C.

# 沙省獨市餐館連業出賣

裝修時代化。各樣傢俬齊備。倘如大埠利便。如有欲營斯業者。請來面議。或函商均好。

Beechy Cafe,
P. O. Box 298 Beechy Sask.


加拿大
長寧埠
長濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

★養生至補丸為優待新用戶試服及介紹用戶購丸酬勞辦法

㊀凡未試服養生至補丸之新用戶。可憑銀二元。即付上養生至補丸四十粒。以供試服。
㊁一人限憑二份。一信限寄一人。
㊂凡介紹者。介紹新用戶三人。各購養生至補丸一罐。
㊃本行即寄養生至補丸一罐與介紹者。以為酬勞。
（附注）介紹者。須憑憑據填寄。寄交本行。由本行分寄各戶口。或一青寄交介紹者。來函須要詳楚列明。
㊄介紹者介紹用戶購丸。以三罐為一單位。如多介紹。可多獲酬勞。
㊅有效日期。由八月十五日起。至九月十五日止。
㊆每罐一百粒。每日七元五毛。外埠加寄費五毛。歡迎
C. O. D. 交易。

加拿大
長寧埠
JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.
黃民國

本園又合時新瓜菜出市
靚嫩蘿白
苦瓜
毛瓜
新舊顧客　一律歡迎
所有寄費　買者自理

美國小三元
LITTLE THREE GRAND CAFE
舍路
裝修華麗
冬暖夏涼
嶺南菜式
烹調精良
大餐小酌
品式備詳
宴會酒席
尤為特長
僑衆賜顧
無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825
夏天良伴的：
『人造絲』短袖開襟內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧繡
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街喜市定街夾街緬于位行支　賽路銀行
本支行恭請華友開設儲蓄或活期存欵戶口。租賃保險箱。并利用本行設備以兌滙欵項往香港與其他各地。本行僱員并有數位通華語者。當必樂意盡力協助辦理
香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等
調味烹飪
地方整潔
招呼妥當
大餐小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

加拿大
昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU5-9041
Vancouver 4. B. C.
新辦到大幫
原庄
海晏蠔油
一千磅庄
兩千磅庄
五千磅庄
批發零沽
一律歡迎